

DODATEK č. 1

PPR-27378-22/ČJ-2020-990665

ke smlouvě o dílo uzavřené dne 12. 4. 2021

(dále jen „dodatek č. 1“)

Smluvní strany

Objednatel:

Sídlo:

Zastoupen:

IČO:

DIČ:

Příjemce faktury:

Kontaktní osoba:

tel:

email:

Bankovní spojení:

Číslo účtu:

Česká republika - Ministerstvo vnitra

Nad Štolou 936/3, 170 34 Praha 7

plk. JUDr. Jiří Mazánek, ředitel Národní centrály proti organizovanému zločinu Policejního prezidia ČR

00007064

CZ00007064

Policejní prezidium ČR - NCOZ SKPV, Na Baních 1304, Praha 5



CNB Praha

5504881/0710

(dále jen „objednatel“)

a

Poskytovatel:

Sídlo:

Zapsaný:

Zastoupen:

IČO:

DIČ:

Kontaktní osoba:

e-mail:

Tel.:

Bankovní spojení:

Číslo účtu:

Moudrý překlad, s.r.o.

Václavské náměstí 1/846, 110 00 Praha 1

v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, oddíl C, vložka 101503



27156052

CZ27156052



ČSOB, a.s., Anglická 140/20, 120 00 Praha 2

254186976/0300

(dále jen "Poskytovatel")

(společně též „smluvní strany“)

VZHLEDEM K TOMU, ŽE:

- A) smluvní strany uzavřely dne 12. 4. 2021, smlouvu o zajištění konferenčních, ubytovacích a stravovacích služeb k veřejné zakázce vedené pod názvem „Zajištění hotelových a konferenčních služeb“ evidované pod č. j.: PPR-27378-19/ČJ-2020-990656 (dále jen „Smlouva“), a

B) z důvodu pandemie COVID-19 a s tím souvisejících vládních nařízení o shromažďování osob, obě smluvní strany konstatují, že řešení formou dodatku je nezbytné, se smluvní strany v souladu s článkem XII., odst. 10.10 Smlouvy dohodly na uzavření tohoto dodatku č. 1.

I.

1. Vzhledem mimořádným opatřením české vlády a ministerstev v souvislosti s koronavirem COVID-19, zejména pak k vládnímu nařízení týkající se omezení shromažďování osob a uzavření hotelových zařízení v souvislosti s COVID-19, se služby spočívající v zajištění zejména konferenčních, ubytovacích a stravovacích služeb vč. pronájmu techniky (dále jen „služby“ nebo „akce“) nemohly konat ve smlouvě uvedených termínech.
2. Smluvní strany se tímto dohodly na náhradních termínech:
 - Akce č. 1: původní termín: 17. - 19. 3. 2021/ nový termín: 23. - 25. 6. 2021
 - Akce č. 2: původní termín: 7. - 9. 4. 2021/ nový termín: 2. - 4. 6. 2021
 - Akce č. 3: původní termín: 5. - 7. 5. 2021/ nový termín: 22. - 24. 9. 2021

Na základě shora uvedeného, se znění čl. II. Doba, místo a podmínky plnění, odst. 2.2 smlouvy ruší a nahrazuje novým zněním:

„2.2 Místem plnění dle této Smlouvy budou následující hotelová zařízení:

Akce č. 1: termín: 23. 6. 2021 – 25. 6. 2021

místo konání: PRIMAVERA Hotel & Congress centre****, Nepomucká 1058/128, 326 00 Plzeň

Akce č. 2: termín: 2. 6. 2021 – 4. 6. 2021

místo konání: PRIMAVERA Hotel & Congress centre****, Nepomucká 1058/128, 326 00 Plzeň

Akce č. 3: termín: 22. 9. 2021 – 24. 9. 2021

místo konání: PRIMAVERA Hotel & Congress centre****, Nepomucká 1058/128, 326 00 Plzeň

Akce č. 4: termín: 16. 9. 2021 – 17. 9. 2021

místo konání: PRIMAVERA Hotel & Congress centre****, Nepomucká 1058/128, 326 00 Plzeň

Akce č. 5: termín: 11. 11. 2021 – 12. 11. 2021

místo konání: PRIMAVERA Hotel & Congress centre****, Nepomucká 1058/128, 326 00 Plzeň

Podrobná specifikace jednotlivých akcí je uvedena v příloze č. 1 Smlouvy.“

Ostatní odstavce Smlouvy, čl. II. Doba, místo a podmínky plnění, zůstávají beze změny.

II.

1. Ostatní ustanovení Smlouvy zůstávají tímto beze změny.
2. Tento dodatek č. 1 je uzavřen v elektronické podobě a nabývá účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů.

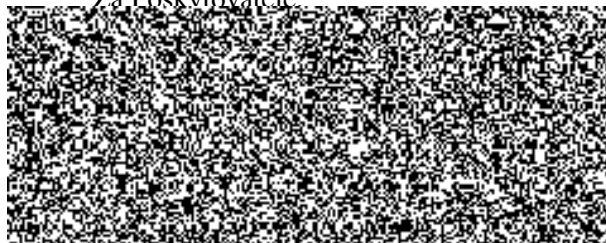
Za Objednatele

**plk. JUDr.
Jiří Mazánek**

Digitálně podepsal plk.
JUDr. Jiří Mazánek
Datum: 2021.04.30
08:18:55 +02'00'

plk. JUDr. Jiří Mazánek
ředitel NCOZ PP ČR

Za Poskytovatele:



jednatel